

Boletín – Diciembre 2020

Si tiene problemas para leer el Boletín, descargue la versión PDF más comprensible: [ENGLISH](#) / [ESPAÑOL](#) / [FRANÇAIS](#).
Pour les francophones - Si vous souhaitez recevoir le bulletin trimestriel en français, veuillez nous écrire un e-mail à ruralwater@skat.ch intitulé **Bulletin Trimestriel en français**. For English speakers – If you would like to receive the Quarterly Update please send us an email at ruralwater@skat.ch with the heading **Quarterly Update in English**.

Español

Mensaje de la presidenta de la RWSN:

Louisa Gosling, WaterAid

Artículo de opinión: La importancia de las redes para 2021

Querido-a-s colegas de la RWSN, la actual perturbación de COVID está mostrando más que nunca la importancia del trabajo en red y el intercambio a través de plataformas de confianza como RWSN. Los webinarios y debates pertinentes de la RWSN han sido compartidos por otras organizaciones y plataformas. De hecho, la secretaria de la RWSN ha estado fortaleciendo los vínculos con otras redes como el programa de agua y saneamiento rural del Banco Africano de Desarrollo, la Asociación Internacional del Agua (IWA) y la Alianza de Saneamiento Sostenible (SuSanA), de modo que cuando los debates tienen implicaciones más allá del agua rural podemos asegurarnos de que estamos aprendiendo de y con tantos profesionales con experiencia relevante como sea posible. Esperamos que todos los miembros de la RWSN consideren que esta creciente "red de redes" tiene un valor incalculable para su trabajo.



La última serie de webinarios de la RWSN ha mantenido el alto nivel habitual de centrarse en cuestiones críticas para un debate honesto sobre las realidades prácticas del abastecimiento de agua en zonas rurales. Estamos comprometidos como red a permitir un intercambio adecuado de conocimientos entre el sur y el norte y casi todos los webinarios tuvieron panelistas y oradores bastante diversos, para obtener el mejor valor de la enorme reserva de experiencia y las diversas perspectivas de nuestros miembros. Los recientes webinarios sobre las prioridades del agua en zonas rurales, la vigilancia, las asociaciones de perforadores y el autoabastecimiento se beneficiaron de un debate práctico y rico. Sin duda, continuaremos con el compromiso de mantener una auténtica diversidad en las contribuciones y debates. Por favor, lean las secciones de todos los temas en el boletín para saber más sobre los diferentes debates y recursos.

A finales de octubre, Leo Heller pasó el mandato del Relator Especial de la ONU sobre los derechos humanos al agua y al saneamiento a Pedro Arrojo-Agudo. Organizó una serie de consultas para compartir sus prioridades y escuchar a las diferentes partes interesadas. Su primer informe será examinar los derechos en el contexto de la triple crisis de salud pública, clima y gobernanza. También destaca la importancia de proteger los recursos hídricos de los que todos dependemos y una de sus prioridades es el acceso de las poblaciones rurales marginadas. Espero con interés la celebración de debates muy interesantes sobre estos temas a través de la red.

Espero que todos ustedes disfruten de las numerosas noticias y recursos compartidos a través de este Boletín, que ustedes y sus familias se mantengan seguros, y espero con interés la continuación y aceleración de la colaboración para el acceso universal a los suministros de agua en las zonas rurales en 2021.

TITULARES

Disponible desde el 15 de enero - Autoabastecimiento: Llenando los vacíos en el suministro público de agua, por la Dra. Sally Sutton y el Dr. John Butterworth

"Mientras que los gobiernos y los socios del desarrollo se centran en mejorar los suministros de agua gestionados por la comunidad y los servicios públicos para garantizar el acceso de todos, cientos de millones de personas están adoptando medidas para suministrar su propia agua. En el sector WASH, la inversión de los hogares en la construcción y mejora de las instalaciones se emplea ampliamente en el saneamiento, pero en el agua se ignoran esfuerzos similares. El reconocimiento de la contribución del autoabastecimiento al acceso universal al agua y a su pleno potencial se ve obstaculizado por la falta de datos, análisis y orientación". (Traducido del inglés).

Este nuevo libro proporciona una visión accesible y consolidada del autoabastecimiento en todo el mundo, y explica por qué es una parte fundamental del suministro de agua en zonas rurales, a pesar de ser en gran parte ignorado. La Dra. Sutton fue la primera Líder Temática del Autoabastecimiento de la RWSN y la hizo parte del ADN de nuestra red. El Dr. Butterworth, del IRC, pasó muchos años en Etiopía trabajando con el gobierno para que se reconociera el autoabastecimiento y se incluyera en la política pública.

- [El libro estará disponible para su compra en forma impresa o para su descarga gratuita en Practical Action a partir del 15 de enero de 2021](#)
- [Descubra más sobre el auto-abastecimiento, un término iniciado por RWSN y Sally Sutton hace casi 20 años](#)

Dos oportunidades de consultoría - RWSN y REACH

La RWSN se ha asociado con la Universidad de Oxford en el marco del programa REACH para administrar un diagnóstico global de los proveedores de servicios de agua en zonas rurales. El objetivo es proporcionar una evaluación de la escala y el rendimiento de los proveedores de servicios de agua en zonas rurales, para fundamentar una estrategia para desarrollar una financiación basada en los resultados para 100 millones de personas para 2030. La tarea está relacionada con las conclusiones del consorcio Uptime (y a la reciente puesta en marcha del servicio catalizador Uptime) en la demostración de la financiación basada en los resultados y de las vías de financiación sostenible para cumplir progresivamente los objetivos en materia de agua administrada en condiciones de seguridad. En relación con esta labor, hay dos consultorías: un investigador en [Global Diagnostic on Rural Water Services](#), y un experto en [Rural Marketing intelligence](#).

Fecha límite para la presentación de solicitudes: **8 de enero de 2021**. Puede enviar sus preguntas a ruralwater@skat.ch. No duden en compartir estas oportunidades en sus redes.

La estrategia actualizada de la RWSN aporta usos múltiples y nuevas líderes temáticas

Las prioridades de la red están establecidas por nuestra estrategia de 6 años (2018-2023) y a medio camino el Comité Directivo Ejecutivo, los Líderes Temáticos y la Secretaría aprovecharon la oportunidad para revisar y actualizar la estrategia. Sus opiniones - expresadas a través de la encuesta en línea a los miembros a principios de este año - fueron muy útiles. Se hicieron cambios que reflejan el mundo cambiante en el que vivimos - en particular la urgencia y los impactos del Covid-19 y el cambio climático. También fue una oportunidad para revisar nuestras asociaciones. Por eso en 2021 damos la bienvenida a tres nuevas líderes:

- **No dejar a nadie atrás (Descolonización de los conocimientos sobre agua, saneamiento e higiene):** **Euphresia Luseka** es una experimentada Especialista en Gobernanza del Agua con 11 años de experiencia en el liderazgo y el desarrollo de estrategias en el sector WASH a niveles nacional, regional e internacional. En un período de disminución de la ayuda en el sector del agua, se ha especializado en la política pública del agua y el fortalecimiento institucional de los servicios de abastecimiento de agua tanto en las zonas urbanas como rurales, con el fin de mejorar su eficacia operativa y su capacidad crediticia general. Mediante el análisis de los sistemas de los cambios deseados y las operaciones internas, trabaja con diversos agentes del sector WASH para diseñar, aplicar, medir y adaptarse a fin de maximizar el impacto con recursos limitados. Euphresia tiene su sede en Kenya.

- **Servicios de agua para usos múltiples (MUS):** La Dra. Barbara van Koppen es una científica emérita y, hasta hace poco, investigadora principal sobre pobreza, género y agua en el Instituto Internacional de Gestión del Agua (parte de la red mundial de investigación del CGIAR), con sede en la oficina del IWMI en África meridional, en Pretoria. Ha dirigido investigaciones en varios países de África y Asia sobre la prestación de servicios de abastecimiento de agua impulsados por la comunidad y la reforma de las leyes y políticas sobre el agua, también desde una perspectiva de derechos humanos.
- **Servicios de agua para usos múltiples (MUS):** Sandra Fürst, a quien todos conocen por su gran trabajo en la Secretaría de la RWSN, es una profesional del desarrollo que combina su experiencia técnica y metodológica en sistemas de agua y alimentos resistentes al clima con su pasión por diseñar y aplicar innovaciones sostenibles para los medios de vida rurales a escala. Antes trabajar por Skat Consulting trabajó para varias organizaciones, entre ellas Africa Rice, en Benin, que también forma parte de la red mundial de investigación del CGIAR.

La estrategia actualizada de la RWSN está disponible en [el sitio web de la RWSN](#).

El Fondo de Saneamiento e Higiene (SHF) lanza y cataliza la colaboración entre RWSN y SuSanA

A finales de noviembre se lanzó oficialmente el [Fondo de Saneamiento e Higiene](#) para llenar un vacío en la respuesta internacional a la crisis de saneamiento, higiene y salud menstrual. Sustituye al Consejo de Colaboración para el Abastecimiento de Agua y Saneamiento (WSSCC), que cierra a finales de 2020. Como parte de la transición, el WSSCC financió el Foro SuSanA para continuar el precioso intercambio y aprendizaje en línea para los profesionales de saneamiento y higiene, y para fortalecer el compromiso de los miembros del Sur y las mujeres. Esto fue realizado por la Fundación Skat, anfitriona de la Secretaría de la RWSN, por la razón explícita de reunir la experiencia de ambas redes. También ha brindado la oportunidad de examinar los vínculos más estrechos y de hacer una publicación cruzada más sistemática sobre temas de interés común. Esto fue oportuno, ya que a principios de 2020 hubo mucha demanda de intercambio sobre [COVID-19 y WASH](#), y sobre la [descolonización de los conocimientos del sector WASH](#), lo que ocurrió en ambas plataformas. Las encuestas de retroalimentación de ambas redes nos están ayudando a pensar en cómo la RWSN y SuSanA pueden servir mejor a sus miembros - ustedes - para el beneficio del sector WASH en su totalidad.

Ya disponible - Un momento decisivo para la perforación manual en la República Democrática del Congo, por el Dr. Cheikh Hamidou Kane y la Dra. Kerstin Danert

Esta **nueva publicación** de la RWSN describe más de una década de esfuerzos pioneros del UNICEF, el Gobierno de la República Democrática del Congo y sus asociados para **introducir y profesionalizar la perforación manual**. Durante un período de diez años, la perforación manual, utilizando la técnica de rotación de chorro, pasó de ser una tecnología poco conocida que permitía proporcionar un servicio de agua a unas 650.000 personas. Disponible [aquí](#).

Preguntas clave para la investigación del abastecimiento de agua en zonas rurales

La USAID dio a conocer su programa de investigación "Agua para el mundo", que expone la opinión ponderada de la agencia estadounidense sobre dónde están las lacunas de conocimiento en materia de agua, saneamiento e higiene. Entre las preguntas de investigación que identifican y que son más relevantes para el suministro de agua en las zonas rurales se incluyen:

- ¿En qué contextos, incluido el nivel de apoyo o supervisión prestado, es más probable que los servicios de agua gestionados por la comunidad sean sostenibles? ¿Qué modelos de gestión alternativos existen cuando no se dan estos factores de apoyo?
- ¿Cuáles son las oportunidades y limitaciones de las tecnologías de la información y las comunicaciones para mejorar la vigilancia, planificación y el funcionamiento de los servicios de agua potable? ¿Qué capacidades complementarias se requieren entre los proveedores de servicios y las autoridades para utilizar las TIC con el fin de mejorar la prestación de servicios?
- ¿Qué enfoques de financiación son los más viables para los servicios de abastecimiento de agua en las zonas rurales y cuáles tienen más probabilidades de ser sostenibles?
- ¿Qué factores y modelos mejoran la vigilancia sistemática de la calidad del agua y la seguridad del agua en los entornos de escasos recursos?

- ¿Cuáles son los factores y limitaciones más importantes para establecer planes satisfactorios de protección de las fuentes de agua de uso doméstico, como el pago por servicios de ecosistemas o el establecimiento de otros impuestos o tasas ambientales, especialmente en contextos de bajos ingresos?
- ¿Cuáles son los mejores enfoques para regular a los proveedores de servicios pequeños e informales? ¿Cómo se puede hacer esto sin perturbar el servicio que suelen prestar a los más pobres y vulnerables?
- ¿Cuál es la mejor manera de colmar las lagunas en la capacidad de recursos humanos del sector? ¿Qué incentivos programáticos realistas pueden establecerse para atraer y retener a profesionales altamente calificados dentro de las instituciones clave del sector?

Más información en [Globalwaters.org](https://www.globalwaters.org)

Serie de webinarios de finales del año 2020

Con 12 webinarios y 1616 participantes (1 en español, 3 en francés y 8 en inglés), la última serie de webinarios tuvo presentaciones de calidad, ricos debates con una variedad de experiencias y un alto compromiso de los participantes. Si se perdió un webinar, o desea volver a verlo, las grabaciones están disponibles en el [canal vimeo de la RWSN](#). Si desea descargar las presentaciones, todos los recursos pueden ser descargados [del sitio web de la RWSN](#). Como de costumbre, los líderes temáticos organizaron webinarios, y puede encontrar un resumen de ellos más abajo en sus respectivas secciones. En esta serie de webinarios, los líderes de los temas de Servicios Sostenibles, Autoabastecimiento y Desarrollo Sostenible de las Aguas Subterráneas organizaron un webinar. La particularidad de esta serie fue que algunos de los webinarios fueron patrocinados y otros fueron asociados.

■ Webinarios asociados:

Los webinarios sobre la **Prioritization and sustainability of rural WASH service delivery**, y **Putting water supply, sanitation and hygiene at the centre of rural development, and the fight against COVID-19 in Africa**, fueron organizados por el equipo de la [Iniciativa de abastecimiento de agua y saneamiento en las zonas rurales](#), del Banco Africano de Desarrollo, en el marco del Departamento de Abastecimiento de Agua y Saneamiento, en colaboración con la RWSN.

■ Webinarios patrocinados:

El webinar **Strengthening accountability and broader WASH systems in fragile contexts**, patrocinado por el UNICEF, el Instituto Internacional del Agua de Estocolmo (IWMI), Global Wash Cluster, Welthungerhilfe, Aguaconsult y Acción contra el Hambre, presentó dos documentos preparados por Aguaconsult, Oxfam and Water for Good ([Applying WASH systems approaches in fragile contexts](#)) and UNICEF/SIWI ([WASH accountability in fragile contexts](#)). El webinar **Achieving sustainable WASH at scale; lessons from an NGO-led Payment by Results Programme**, patrocinado por el [consorcio e-Pact](#), se basó en una serie de notas de aprendizaje elaboradas para compartir con el sector los conocimientos del programa WASH Results. Se puede acceder a los cuatro resúmenes informativos desde [el blog del programa WASH Results](#). Si se perdió el seminario web puede acceder al resumen de los puntos clave de debate aquí. El webinar **Data for Rural Water Decision-making**, patrocinado por el equipo de Water Point Data Exchange (WPDx), analizó los beneficios de utilizar [la plataforma WPDx](#), que proporciona una norma de datos para armonizar los conjuntos de datos, un depósito de datos mundial y herramientas analíticas avanzadas, para apoyar una toma de decisiones más fácil y mejor para los servicios de agua en zonas rurales.

Para obtener más información sobre los webinarios asociados o patrocinados, puede enviar un correo electrónico a ruralwater@skat.ch.

El desafío de la innovación: Facilitar la adopción de innovaciones WASH en el ámbito humanitario

El desafío está abierto a las organizaciones humanitarias interesadas en adoptar las innovaciones que figuran en el [Catálogo de Innovación WASH](#) (segunda edición, 2020) y en la [página del Mercado de Innovación WASH](#). El objetivo es ayudar a que las innovaciones en materia de WASH se adapten, mejoren y comiencen su viaje a escala, asegurando que los problemas prioritarios del sector se aborden a escala. La ambición de [Elrha](#) es aprender de este primer **Desafío de la innovación** y comprender qué funciona y qué no funciona a la hora de impulsar la adopción de innovaciones humanitarias. Más información [aquí](#). Fecha límite de solicitud: **25 de enero de 2021**.

Repositorio de recursos globales COVID-19 WASH

Visite el [repositorio de recursos globales de COVID-19 WASH](#). El repositorio ahora cuenta con más de 300 recursos de más de 35 socios del sector WASH. Los recursos de las plataformas nacionales de coordinación se pueden encontrar [aquí](#) (revisión del HRP, orientación técnica clave para los países, tableros de respuesta).

¿Qué impacto ha tenido el COVID-19 sobre los servicios de agua rurales, y usted?

En la encuesta de los miembros de la RWSN en julio de este año, preguntamos "*¿Cómo ha sido afectado su trabajo en el suministro de agua rural por la pandemia de COVID-19?*" Casi todos los que respondieron informaron de algún impacto - el más común fue el no poder hacer visitas de sitios y llevar a cabo el trabajo esencial, o los dramáticos recortes en la financiación y los ingresos, o el aumento de los costos:

"Todos los materiales que estamos usando para el trabajo son muy costosos. Y el transporte también se ha disparado".

"La demanda de agua aumentó dramáticamente debido al COVID-19, pero la disponibilidad es muy limitada. El distanciamiento social está aumentando el tiempo para obtener agua de las fuentes de agua."

"La gente tiene miedo de ir al pozo donde hay agua segura para beber, pero ahora se están preparando para buscar agua en sus propios pozos perforados en casa que no es segura para beber."

Entendemos que algunas actividades se han podido reanudar, con precauciones, pero incluso con una vacuna a la vista es probable que, una vez más, sean los pobres de las zonas rurales los que se dejen atrás. Por favor, compartan sus experiencias y sugerencias para enfrentar esta crisis, en las comunidades online de [RWSN](#) o [SuSanA](#)

NOTICIAS TEMÁTICAS



Leave No-One behind

Participe en: https://dgroups.org/rwsn/leave-no-one_rwsn

Líderes de tema: Sara Ahrari, Simavi; Temple Oraeki, Hope Spring Water Charity Foundation

Noticias del tema

El Tema *No Dejar a Nadie Atrás* (LNOB en inglés) (anteriormente Igualdad, No Discriminación e Inclusión) está trabajando en 4 temas como se describe en la [estrategia de la RWSN](#):

- Igualdad de género y empoderamiento de las mujeres
- Enfoques inclusivos de los servicios de agua en zonas rurales
- Responsabilidad social
- Los derechos humanos al agua y al saneamiento

Nueva co-líder del tema No Dejar a Nadie Atrás

A partir de enero de 2021, **Euphresia Luseka** se unirá al tema como la nueva co-líder del grupo LNOB, con un enfoque en el tema de la **descolonización del conocimiento WASH**. Euphresia es una especialista en la gobernanza del agua con 11 años de experiencia en el liderazgo y el desarrollo de estrategias en el sector WASH a nivel nacional, regional e internacional. En un período en el que ha tenido que hacer frente a la disminución de la ayuda en el sector del agua, se ha especializado en políticas públicas sobre el agua y en el fortalecimiento institucional de los servicios de abastecimiento de agua tanto en las zonas urbanas como en las rurales, con el fin de mejorar su eficacia operativa y su solvencia crediticia general. Mediante el análisis de los sistemas de los cambios deseados y las operaciones internas, trabaja con diversos agentes del sector del agua y el saneamiento para diseñar, aplicar, medir y adaptarse a fin de maximizar el impacto con recursos limitados utilizando vastos conceptos probados en el sector del agua. Euphresia tiene su sede en Kenya. Bienvenido a ella!

Nuevo Relator Especial sobre los derechos humanos al agua potable y saneamiento

Pedro Arrojo-Agudo, Relator Especial sobre los derechos humanos al agua potable y el saneamiento, junto con otros relatores especiales publicaron declaraciones conjuntas y lanzaron una campaña para en el [World Toilet Day](#) para llamar la atención sobre los derechos humanos al agua y saneamiento. Pedro Arrojo-Agudo también compartió su planificación y visión del mandato en el contexto de la triple crisis de la salud pública, el clima y la gobernanza. Una de sus prioridades será el acceso al agua y el saneamiento en zonas rurales. También lanzó su campaña contra el corte del suministro de agua a los hogares que se empobrecen y no pueden pagar. Consulte los mensajes de este Tema para conocer más detalles sobre los debates.

Actualizaciones sobre LNOB

- **Saneamiento y Agua para Todos** (Sanitation and Water for All) - 2020 Reuniones de Ministros de Finanzas: Saneamiento y Agua para Todos celebró tres reuniones regionales virtuales con los Ministros de Finanzas. Las grabaciones de las reuniones están disponibles en su [sitio web](#).
- **Making Rights Real**: En septiembre, el Consorcio Making Rights Real organizó una campaña para celebrar el décimo aniversario del reconocimiento del agua y el saneamiento como derechos humanos. El 10 de diciembre se organizó una campaña successiva para el día de los derechos humanos. Más información está disponible en su [sitio web](#).
- Lanzamiento del “**accountability for water programme of action and research**” - compartiendo y generando nuevos conocimientos sobre las formas de fortalecer la rendición de cuentas en relación con el suministro de agua y los recursos hídricos en diferentes contextos. Más información [aquí](#).

Recursos relacionados con No Dejar a Nadie Atrás

- Identificación de los enfoques y experiencias de los ejecutores y las comunidades locales en el programa de la cuenca hidrográfica de Bangladesh. Disponible [aquí](#).

- Legitimidad y sostenibilidad financiera de las organizaciones de la red de OSC. Disponible [aquí](#).
- Cambios en el espacio cívico para los derechos al agua, el saneamiento y la salud sexual en el condado de Kajiado (Kenya). Disponible [aquí](#).
- Presentación sobre los conceptos clave y el modelo operativo de LNOB. Webinar disponible [aquí](#).
- Recursos clave de UNICEF sobre discapacidad y WASH:
 - [Disability inclusive WASH practices](#)
 - [Including children with disabilities in humanitarian action](#)
 - [Good practices in the provision of accessible and inclusive WASH services](#)
 - [The case for investment in accessible and inclusive WASH](#)
 - [Advocating for investment in accessible and inclusive WASH](#)
 - [Factsheet on Handwashing Stations and Supplies for the COVID-19 response](#)
 - [COVID-19 response: Considerations for children and adults with disabilities](#)
 - Un [vídeo documental](#) sobre el programa humanitario de agua, saneamiento e higiene que incluye la discapacidad en el campamento de refugiados de Za'atari
 - Un [vídeo](#) sobre experiencias locales para el aprendizaje global sobre un WASH inclusivo
- RWSN lanzará una nueva publicación a principios de 2021. *Women's empowerment through rural water supply activities: A practical guide by and for practitioners of the Rural Water Supply Network*, que es el resultado de un proceso de consulta y co-creación con los miembros de la RWSN. La guía se publicará en los próximos meses, así que estén preparados.



Desarrollo sostenible de las aguas subterráneas

Participe en: dgroups.org/RWSN/groundwater_rwsn

Líderes de tema: Kerstin Danert, Skat; Andrew Armstrong (solar pumping), Water Mission; Sean Furey, Skat.

Nueva publicación académica

- [Esfuerzos para lograr la profesionalización de la perforación de pozos en África](#): Revisión de una iniciativa de 16 años a través de la RWSN de 2004 a 2020, *Water*, por la Dra. Kerstin Danert, Dotun Adekile y José Gestí Canuto.

La mala calidad de la localización, el diseño de la perforación, la perforación y la terminación, la supervisión inadecuada y los contratos inapropiados pueden provocar un fallo prematuro del suministro de agua. A pesar de su importancia estratégica, las realidades prácticas de la provisión de perforaciones de pozos en África, incluidas las aptitudes de los perforadores, la ubicación, la supervisión, las normas de perforación, la adquisición de perforaciones y la gestión de contratos, el profesionalismo de la perforación y la regulación de la perforación, han sido descuidadas por la investigación académica. **En el presente documento se expone la historia, los resultados y las repercusiones de los esfuerzos de la RWSN en materia de profesionalidad de la perforación y la perforación manual durante más de un decenio.** Con un costo total de unos 750.000 dólares de los EE.UU., el tema de la RWSN ha elevado el perfil de la profesionalidad en la perforación, ha proporcionado una gran cantidad de materiales y ha inspirado a otros a tomar medidas. Miles de interesados han mejorado sus conocimientos. Sin embargo, a pesar de la importancia de la perforación de pozos de agua, y de los compromisos con el ODS 6.1, el fortalecimiento de la capacidad en este ámbito sigue siendo una cuestión marginal para el liderazgo político nacional e internacional, y posiblemente para los organismos internacionales de financiación.

Cartografía de aguas subterráneas para un WASH resistente al clima en Etiopía

En Etiopía, el programa WASH resistente al clima está ahora plenamente integrado en el programa nacional ONEWASH del Gobierno. CR-WASH tiene por objeto romper el ciclo de emergencias en las zonas propensas a la sequía, mediante el fortalecimiento de los sistemas WASH en consonancia con el cambio mundial hacia un nexo entre ayuda humanitaria y desarrollo. Con financiación de la Unión Europea, el UNICEF ha apoyado la cartografía de lugares adecuados para la extracción de aguas subterráneas en cinco regiones de Etiopía. Nos complace informarles de que los mapas e informes están disponibles para su difusión. Para los interesados en el uso y la aplicación de la herramienta de difusión, véase [aquí](#).

El proyecto de aguas subterráneas – Groundwater Project

El [Proyecto de Aguas Subterráneas](#) está progresando, con diez libros originales publicados en su sitio web que están ganando rápidamente fuerza en todo el mundo. El sitio web tiene más de 21'000 descargas de libros, de 125 países. En agosto se publicaron los siguientes tres libros: Las aguas subterráneas en nuestro ciclo del agua, Propiedades hidrogeológicas de los materiales de la Tierra y principios del flujo de agua subterránea, y Construcción gráfica de redes de flujo de agua subterránea. Siete libros más fueron publicados este otoño: Intercambio de aguas subterráneas-superficiales, Comprensión conceptual y visual de la cabeza hidráulica y del flujo de aguas subterráneas, Desarrollo de los recursos de aguas subterráneas, Introducción a los isótopos y a los trazadores ambientales como indicadores del flujo de aguas subterráneas, Almacenamiento de aguas subterráneas en acuíferos confinados, Marcos geológicos para modelos de flujo de aguas subterráneas y Velocidad de las aguas subterráneas.

Próximos webinarios sobre el bombeo solar

El proyecto de la Iniciativa mundial sobre energía solar y agua, con financiación de la Oficina de Asistencia Humanitaria de la USAID y Energypedia, está organizando conjuntamente una serie de cuatro partes titulada "[Capacity Building and Learning on Solar Powered Water Systems](#)". Esta serie se centrará en los sistemas de agua alimentados con energía solar para sensibilizar a la opinión pública y fomentar la capacidad técnica de los agentes humanitarios del sector WASH y otras organizaciones de desarrollo.

Nueva publicación de la RWSN

- [Un punto momento decisivo para la perforación manual en la República Democrática del Congo](#), por el Dr. Cheikh Hamidou Kane y la Dra. Kerstin Danert. Esta nueva publicación de la RWSN describe más de una década de esfuerzos pioneros del UNICEF, el Gobierno de la República Democrática del Congo y sus asociados para introducir y profesionalizar la perforación manual. Durante un período de diez años, la perforación manual, utilizando la técnica de rotación de chorro, pasó de ser una tecnología poco conocida que permitía proporcionar un servicio de agua a unas 650.000 personas.

Nuevos recursos de bombeo solar en línea

- Nuevo libro sobre el bombeo solar - Un libro de libre acceso titulado [Solar Pumping for Water Supply - Harnessing solar power in humanitarian and development contexts](#) para dotar a los ingenieros y técnicos de los conocimientos necesarios para el diseño, la aplicación y el funcionamiento y mantenimiento de planes de agua sostenibles alimentados con energía solar, así como para los aspectos económicos y sociales que deben tenerse en cuenta al utilizar la tecnología solar. Acceda al libro en línea de forma gratuita o solicite una copia impresa a Practical Action Publishing [aquí](#).
- Water Mission y el UNICEF han publicado la Guía [Solar Powered Water Systems - Design and Installation Guide](#), que es una guía completa de las etapas críticas del diseño de un sistema de agua alimentado con energía solar. El documento ofrece una orientación detallada sobre todos los temas técnicos pertinentes al diseño e instalación de sistemas de agua alimentados con energía solar en el contexto del suministro de agua en zonas rurales. La motivación de este documento es ofrecer una orientación basada en normas técnicas reconocidas internacionalmente y proporcionar instrucciones para el cumplimiento de esas normas.



Autoabastecimiento

Participe en: dgroups.org/RWSN/selfsupply_rwsn

Líder de tema: Matthias Saladin, Skat

Investigación recientemente publicada

- [Un punto momento decisivo para la perforación manual en la República Democrática del Congo](#) (2020), Kane, C.H. y Danert, K. Esta publicación describe más de una década de esfuerzos pioneros del UNICEF, el Gobierno de la República Democrática del Congo y sus asociados para introducir y profesionalizar la perforación manual.
- [Estimación del uso de aguas subterráneas de autoabastecimiento doméstico en el África continental urbana](#) (2020). Rafael Chávez García Silva, Jenny Grönwall, Johannes van der Kwast, Kerstin Danert y Jan

Willem Foppen. Los autores elaboraron un modelo basado en datos abiertos y un SIG para estimar el tamaño y el potencial del autoabastecimiento para uso doméstico en el África subsahariana urbana, llegando a la conclusión de que entre 150 y 369 millones de personas de esta región están utilizando aguas subterráneas mediante el autoabastecimiento. Resumen [en vídeo](#) del artículo.

Nuevos recursos

- **Rural Water Services - Technical brief I**, USAID Water and Development Technical Series, agosto de 2020. [Este documento](#) ofrece una visión general de los principales modelos de prestación de servicios en el sector rural (incluidas las aldeas y los pueblos pequeños), incluido el autoabastecimiento.
- En el [sitio web del SMART Centre Zambia](#) se pueden consultar **manuales y videotutoriales** sobre una serie de tecnologías adecuadas para el autoabastecimiento.
- [Sitio web actualizado](#) de la RWSN sobre **perforación manual**.

Webinarios

- **Overlooked and underestimated – the role and importance of household investments**: Dos webinarios de la RWSN (I/F) sobre el tema de las inversiones domésticas tuvieron lugar el 1 de diciembre de 2020. Con presentaciones de Kerstin Danert (Ask for Water) y Didier Allely (OMS/TrackFin), comentarios de Kathleen Dominique (OCDE), y una rica sesión de preguntas y respuestas. Las grabaciones de los webinarios están ahora disponibles en la [página vimeo de la RWSN](#).
- **50 year of handpump history – a timeline**, por Henk Holtslag. Vea la grabación [aquí](#).

Próxima publicación

- Autoabastecimiento - Llenando los vacíos en el suministro público de agua (2021) (**Filling the gaps in public water supply provision**), El tan esperado libro sobre el autoabastecimiento está en su fase final de producción y se lanzará el 15 de enero de 2021. Los autores Sally Sutton y John Butterworth han recopilado una gran cantidad de información, historias, estudios de casos y experiencias. El libro estará disponible en la librería de [Practical Action](#). Más información [aquí](#).



Servicios Sostenibles

Participe en: dgroups.org/RWSN/sustainable_services_rwsn

Líderes de tema: Harold Lockwood, Aguaconsult; Jorge Alvarez-Sala, UNICEF.

Webinario: Suministro de agua en zonas rurales - el derecho a servicios regulados y sostenibles

La serie de webinarios de finales de 2020 de RWSN se inició con webinarios en inglés y español sobre el derecho a servicios regulados y sostenibles. A través de los dos webinarios, surgieron varios puntos de discusión pertinentes:

- Existe **una necesidad y apetito de ampliar la regulación a las zonas rurales** y algunas iniciativas muy interesantes ya en marcha de las que podemos aprender. Entre ellas la de los reguladores independientes que trabajan directamente en zonas rurales, así como la delegación de ciertas funciones de regulación a niveles inferiores de gobierno a nivel local.
- Existe una **experiencia común -y un desafío- de llegar a los cientos y miles de pequeños operadores dispersos**, que en algunos casos se muestran reacios a entablar una relación oficial con el regulador, y de participar en ella. Por ejemplo, la regulación de los sistemas rurales de abastecimiento de agua suele ser un reto en la región de América Latina y el Caribe, donde miles de pequeños proveedores de servicios (es decir, en un país pequeño como Honduras hay 12'000 comités de agua), algunos de los cuales funcionan mediante sistemas de gestión comunitaria sin estructura jurídica o con una estructura jurídica limitada. La principal respuesta a esto es empezar con un toque ligero, o regulación "diferencial" con apoyo a los operadores y no sólo medidas punitivas, que pueden alejarlos.
- Para responder a este desafío, todos los panelistas mencionaron la necesidad de considerar todo el sistema WASH, no sólo el elemento reglamentario, sino de abordar y ser claros en cuanto a la legislación necesaria, la definición de los operadores, la vigilancia y el uso de datos, el acceso a la financiación, etc.

- Existe una gran diversidad de proveedores de servicios a niveles nacional y regional para la región de América Latina y el Caribe. Sin embargo, también hay varios puntos en común entre los países en cuanto a los retos que plantea la reglamentación de esos proveedores de servicios.
- A pesar del importante aumento de la cobertura (tanto en las zonas rurales como en las urbanas) en la región de América Latina y el Caribe, hay importantes disparidades en cuanto a los niveles de servicio. **Algunas de las razones que podrían explicar esas disparidades son: la insuficiencia de las inversiones, la baja calidad de las infraestructuras, la debilidad de los proveedores de servicios, la falta de datos para la planificación y la escasa capacidad institucional.**

Nuevas publicaciones sobre los Servicios Sostenibles

- [Rural water service delivery: addressing the hidden development crisis](#). Adam Harvey y Joel Mukanga. *Waterlines*, 39:2&3, 180–218

En el documento se describe una crisis actual de mala funcionalidad de las fuentes de agua rurales en los países menos adelantados, se analizan las causas sistémicas y se presenta una solución financiera e institucional integral basada en ocho años de asociación práctica entre los sectores público y privado de una empresa piloto de abastecimiento de agua rural, Whave, y el gobierno local y central, junto con varios cientos de comunidades rurales en las que se han establecido servicios de mantenimiento de alta funcionalidad.

- [SusWASH Programme Learning Report](#). WaterAid

Se necesitan sistemas WASH para asegurar que las ganancias duren y proporcionen beneficios a todos en la sociedad. En este informe de aprendizaje, WaterAid comparte sus experiencias prácticas de fortalecimiento de sistemas para un WASH más inclusivo y sostenible del programa SusWASH*. Los estudios de casos que figuran en el informe se centran en contextos estables, inestables, rurales y urbanos. El informe está destinado a los profesionales del sector del agua, el saneamiento y la higiene, a los encargados de la recaudación de fondos, a los gobiernos y donantes que aplican o financian el fortalecimiento de los sistemas de agua, el saneamiento y la higiene, y a quienes estén interesados en hacerlo.

* El programa SusWASH es una iniciativa quinquenal que se lleva a cabo de 2017 a 2022 en Camboya, Etiopía, el Pakistán y Uganda. Financiado por la Fundación H&M, incluye también el intercambio de aprendizaje facilitado a nivel mundial y la corrección de cursos, así como un apoyo técnico coordinado. Para obtener más información y recursos de aprendizaje del programa SusWASH, visite el sitio web [aquí](#).

- [Rethinking the economics of rural water in Africa](#), Rob Hope, Patrick Thomson, Johanna Koehler, and Tim Foster. *Oxford Review of Economic Policy*, Volume 36, Number 1, 2020, pp. 171–190

El África rural va a la zaga de los progresos mundiales en el suministro de agua potable para todos. Décadas de esfuerzo y miles de millones de dólares de inversión han producido ganancias modestas, con costos sanitarios y económicos elevados pero evitables para más de 300 millones de personas que carecen de acceso básico al agua. El estudio explora por qué el agua rural es diferente para las comunidades, las escuelas y los centros de salud en función de las características de escala, instituciones, demanda y financiación. Concluye con recomendaciones de política para (i) interconectar los servicios rurales a escala, (ii) desbloquear los pagos rurales mediante la creación de valor, y (iii) diseñar y probar modelos de financiación basados en el rendimiento a escala nacional y regional, con la ambición de eliminar la necesidad de futuros objetivos de desarrollo sostenible.

- [Who Pays for Water? Comparing Life Cycle Costs of Water Services Among Several Low, Medium and High-income Utilities](#). Anna Libey, Marieke Adank, and Evan Thomas. *World Development* Volume 136, December 2020, 105155

En los Estados Unidos, damos por sentado que las empresas de servicios públicos pueden suministrar agua asequible al abrir el grifo. Esto es posible porque los servicios de agua están subvencionados y financiados por los gobiernos a través de los ingresos fiscales, manteniendo un costo bajo para los consumidores. Pero, ¿quién paga el agua en las comunidades de bajos ingresos? Los investigadores compararon las finanzas de los servicios de agua en cuatro países diferentes: Etiopía, Kenya, Camboya y los Estados Unidos. La investigación pone de relieve las disparidades entre las concepciones y realidades del apoyo financiero local autosuficiente para los servicios de agua.

- [Why prepaid technologies are not a panacea for inclusive and sustainable rural water services in Tanzania?](#) *Water Policy*. Hans C. Komakecha, Lukas Kwezi and Mansoor Ali; August 2020

La escasa sostenibilidad de los planes de abastecimiento de agua en las zonas rurales es un problema importante en la prestación de servicios en el África subsahariana. Alrededor de la mitad de los planes fracasan al cabo de un año

de su puesta en marcha, debido principalmente a un funcionamiento y mantenimiento deficientes. Muchas comunidades no consiguen recaudar y gestionar los ingresos procedentes del agua. Se argumenta que las tecnologías de prepago remedian la deficiente gestión de los ingresos del agua. Sin embargo, no está claro en qué medida los sistemas de prepago pueden contribuir a la sostenibilidad de los planes de abastecimiento de agua en las zonas rurales. En el presente documento se evaluó el rendimiento de tres casos diferentes en los que se utilizaron tecnologías de prepago en Tanzania. Aunque las tecnologías utilizadas pueden simplificar la recaudación de ingresos por concepto de agua, no son una panacea para prestar servicios de abastecimiento de agua sostenibles y equitativos.

- [Testing, Piloting, and Validation of the Rural Water Indicator Global Framework in the African Context.](#) *World Bank.* Banks, Brian; Mendez-Castillo, Ethel; Vargas-Ramirez, Miguel; Zimmermann, Sabrina; Loughnan, Libbet. 2020.

En este documento se presentan las conclusiones del proyecto piloto realizado en Burkina Faso, Kenya y Sierra Leona para determinar la viabilidad y la utilidad de los indicadores propuestos por el Banco Mundial en el Marco Mundial de Medición del Agua en las Zonas Rurales. Mediante indicadores estándar, el marco propuesto tiene por objeto facilitar el mejoramiento de la presentación de informes y el análisis a nivel nacional y mundial, lo que mejoraría los servicios de abastecimiento de agua en las zonas rurales de todo el mundo. En el presente documento se proporcionan antecedentes sobre el marco, se muestra su relación con otros esfuerzos por armonizar los datos sobre el agua en las zonas rurales y se esboza la evolución del marco. También describe el proyecto piloto -su metodología, conclusiones y limitaciones- y ofrece recomendaciones relativas a los indicadores propiamente dichos; sugiere un enfoque de aplicación; y propone una vía para la reunión de los datos mediante la integración en el marco de vigilancia nacional.

- [Toward Managing Rural Drinking Water Quality in the State of Punjab, India.](#) *World Bank.*

La calidad del agua potable en las zonas rurales es un tema emergente en el Estado de Punjab. En respuesta a las preocupaciones sanitarias relacionadas con la exposición de los niños a los metales en algunas regiones, y a los informes de una mayor incidencia de cánceres en el estado, el departamento de abastecimiento de agua potable y saneamiento realizó pruebas generales de todas sus fuentes de abastecimiento de agua. El objetivo de este estudio fue examinar sistemáticamente la cuestión de la calidad del agua potable y proporcionar orientación práctica al estado sobre las posibles respuestas. El estudio se ha concebido en torno a tres esferas fundamentales: la comprensión del problema, la adopción de medidas apropiadas y la sensibilización y la acción institucionales. Este informe es un primer paso para comprender y gestionar los problemas de calidad del agua en el Estado. Proporciona una base analítica para avanzar y ha demostrado enfoques que han dado lugar a valiosas lecciones para la ampliación de la escala.

- [Monitoring Methods for Systems-Strengthening Activities Toward Sustainable Water and Sanitation Services in Low-Income Settings.](#) *Sustainability/MDPI.* Daniel Hollander, Brittany Ajroud, Evan Thomas, Shawn Peabody, Elizabeth Jordan, Amy Javernick-Will and Karl Linden; August 2020

En este documento SWS Learning Partnership se examinan los enfoques de los sistemas no tradicionales, las metodologías de evaluación y varias aplicaciones diseñadas para prestar servicios sostenibles de agua y saneamiento en entornos de bajos ingresos en el África oriental a diversas escalas geográficas. Las primeras conclusiones indican la importancia de incluir tanto la cartografía de los resultados como las evaluaciones a nivel de todo el sistema, garantizando un enfoque general de supervisión cuantitativa para apoyar el fortalecimiento de los sistemas e influir positivamente en la red de agentes y factores que se consideran esenciales para los servicios de abastecimiento de agua y saneamiento.

- [Moldova: Water Security Diagnostic and Future Outlook.](#) *World Bank.* Smets, Susanna; Midgley, Amelia; Mao, Zhimin; Vladicescu, Veaceslav; Neumann, James E.; Strzepek, Ken; Pricop, Felicia. 2020.

En los dos últimos decenios, Moldova ha logrado importantes resultados en materia de desarrollo: la pobreza se redujo a más de la mitad entre 2007 y 2014, y la prosperidad compartida de los hogares más pobres aumentó considerablemente. Sin embargo, el modelo de crecimiento de Moldova es volátil, insostenible y está perdiendo fuerza. El agua es la base de gran parte de la capacidad de Moldova para reavivar el dinamismo de su economía y obtener resultados para la salud y el bienestar de su pueblo y su medio ambiente. Sin embargo, sigue habiendo lagunas en la comprensión de las dotaciones de recursos hídricos del país. Este diagnóstico sugiere que en 2018 la disponibilidad de agua no es una limitación vinculante para el desarrollo. Incluso en presencia de futuros cambios en la demanda, existen limitaciones físicas limitadas o manejables para la seguridad del agua. El presente informe ofrece una nueva visión amplia y equilibrada de la seguridad del agua en Moldova, destacando las complejas cuestiones relativas al agua que Moldova debe abordar para mejorar su seguridad hídrica. Trata de elevar la seguridad del agua como una cuestión crítica para el desarrollo nacional, proporcionando a los interesados un inventario y una perspectiva

de los riesgos relacionados con el agua, así como oportunidades en las que el agua puede contribuir al crecimiento económico y a la reducción de la pobreza.

Recursos de interés para la comunidad de Servicios Sostenibles

- WaterSHED, como parte de su estrategia de salida de la facilitación directa del mercado de saneamiento en las zonas rurales de Camboya, elaboró un programa de desarrollo del liderazgo para que los concejales de las comunas abordaran los déficits de saneamiento en sus jurisdicciones, denominado **Civic Champions**. Se prepararon dos informes útiles, uno para analizar la rentabilidad del programa y el otro su potencial de ampliación.
 - Civic Champions Hybrid (2018-19) **Cost-Efficiency Analysis**, preparado por Allison Salinger y Mimi Jenkins con el apoyo de Causal Design, Inc. y WaterAid Camboya. WaterSHED, Phnom Penh, Camboya, está disponible [aquí](#). Un breve resumen está disponible [aquí](#).
 - El informe Civic Champions **Scale-up Evaluation**, preparado por Janita Bartell, Mimi Jenkins, Pav Vizintin y Allison Salinger, está disponible [aquí](#). Un breve resumen también está disponible [aquí](#).
- El póster de la UNC sobre la **rentabilidad financiera y funcional del mantenimiento profesional de los servicios rurales de abastecimiento de agua en Kenya**, basado en un estudio que utiliza la modelización de la dinámica de los sistemas y datos reales para modelar y ensayar estrategias políticas y operacionales para el mantenimiento profesional, puede consultarse [aquí](#).
- [Phase 4 learning report from the FCDO-funded payment by results programme](#) con el Ministerio del Agua de Tanzania, Diciembre de 2020. En este informe se ofrece un panorama general de las diversas enseñanzas extraídas de un programa innovador, financiado por el FCDO, de pago por resultados, para mejorar la sostenibilidad del abastecimiento de agua en las zonas rurales de Tanzania. Se trata del segundo informe de aprendizaje de todo el programa, en el que se presentan algunas de las principales enseñanzas del cuarto ciclo de verificación y pago (abril de 2019 a marzo de 2020).
- [Water Under Fire, Vol. 2](#), UNICEF. Este segundo volumen está dedicado a la capacidad del WASH sector para dar una respuesta humanitaria previsible y de calidad en materia de agua, saneamiento e higiene, y ofrece un programa de cambio y la hoja de ruta para fortalecer esta capacidad. El Global Wash Cluster sigue muy comprometido con la coordinación de la estrategia sectorial, Hoja de Ruta para 2020-2025 - Suministrar WASH a escala, en cualquier lugar y en cualquier momento.



Mapeo y Monitoreo

Participe en: dgroups.org/rwsn/mapping_rwsn

Líderes de tema: Ellen Greggio, WaterAid, Antonio Rodriguez Serrano, World Bank (Mapping and Monitoring); Mike Fisher, Emma Kelly and Jamie Bartram, the Water Institute at UNC (Water Quality)

Webinario sobre Datos para la toma de decisiones sobre el agua en zonas rurales

Como parte de la Serie webinarios de finales del 2020, un webinar patrocinado por el equipo del Water Point Data Exchange (WPDx) y coordinado por la Dra. Katy Sill (Directora del Programa WPDx), se centró en cómo compartir datos utilizando la [plataforma WPDx](#) para la toma de decisiones basadas en la evidencia. Durante el webinar se compartieron algunos ejemplos y estudios de casos sobre la forma en que se ha utilizado el WPDx en Sierra Leona y Etiopía para mejorar las decisiones. Entre los oradores del webinar figuran Katy Sill, PhD (Directora del Programa WPDx, Global Water Challenge), Mohamed Bah (Oficial de Programa, Supervisión y Evaluación, Ministerio de Recursos Hídricos, Sierra Leona), Tesla Mulatu (Director de País de Etiopía, Alianza del Agua del Milenio) y Laura Brunson, PhD (Directora Adjunta, Alianza del Agua del Milenio). El seminario web fue facilitado por Temple Oraeki, codirector del Grupo LNOB y la persona de enlace de WYN-RWSN. 227 participantes asistieron al webinar, que generó nuevos debates electrónicos en el Dgroups de Mapeo y Monitoreo.

Más información sobre WPDx: En noviembre de 2020, WPDx lanzó un sitio web rediseñado para facilitar el compartir, acceso y análisis de los datos de los puntos de agua. Una característica clave del nuevo sitio es el nuevo y mejorado "motor de ingestión", o *ingestion browser*, que simplifica el proceso para [compartir datos con WPDx](#). El motor de ingestión puede aceptar datos a través de una carga directa de archivos o a través de una conexión a una URL o API de punto final en cualquiera de los siguientes formatos: csv, xls(x), Google Sheets, JSON, o tabla HTML. Después de que una organización haya revisado y formateado sus

datos según el [estándar de datos](#), el proceso de carga puede completarse en minutos. Por favor, consulte la [guía paso a paso](#) y el vídeo corto para obtener más información sobre cómo compartir datos con WPDx. En los próximos meses, WPDx lanzará WPDx+, que será un subconjunto del conjunto de datos completo que incluye distritos y/o países que tienen una cobertura de datos completa en WPDx. El conjunto de datos mejorado de WPDx+ incluirá parámetros geospaciales y pasos de limpieza de datos adicionales, así como versiones tabulares de los productos de algunos de los instrumentos de apoyo a la toma de decisiones para reducir el tiempo de espera de los resultados.

Banco Mundial - La vigilancia del agua y el saneamiento se está ampliando y mejorando con el SIASAR

El [sitio web del SIASAR](#) presenta ahora públicamente información sobre WASH en escuelas y centros de salud. Esta información apoya la respuesta del país participante en COVID-19, dada la importancia de las instalaciones de WASH para el esfuerzo general. Por ejemplo, [Kirguistán](#) presentó información sobre la situación de los servicios de WASH en 2.287 escuelas y 1.208 centros de salud. Esta es una de las varias mejoras del sistema que el Equipo Mundial del SIASAR ha estado desarrollando durante el último año. En colaboración con los países participantes y los asociados para el desarrollo, incluida la RWSN, el equipo está examinando actualmente el modelo conceptual y los cuestionarios subyacentes para reflejar mejor los ODS y responder a las solicitudes de los países de que se añadan características adicionales.

El [SIASAR](#) es un sistema de información de gestión para el abastecimiento de agua y saneamiento en las zonas rurales, elaborado con el apoyo del Banco Mundial, para ayudar a los encargados de la formulación de políticas, los planificadores y los profesionales a vigilar el desarrollo y el rendimiento de los servicios de abastecimiento de agua y saneamiento en las zonas rurales. Hasta ahora se ha aplicado en 11 países de América Latina y el Caribe y en la República Kirguisa, y se está ampliando a otros países de África y Asia. El propósito estratégico del SIASAR es servir como un sistema de información de gestión sencillo, actualizado y comparable para los servicios rurales de abastecimiento de agua y saneamiento que permita a los países participantes supervisar, evaluar, planificar, programar y coordinar las medidas de los interesados del sector, con el fin de mejorar la cobertura, la calidad y la sostenibilidad. Además de hacer un seguimiento de las condiciones físicas de la infraestructura, reúne datos sobre el acceso, la calidad del servicio y la sostenibilidad de la prestación de servicios.

Para más información, por favor contacte con [Antonio Rodriguez Serrano](#) y/o [Mike Thibert](#)

WaterAid: De los datos a las decisiones: elaboración de programas de vigilancia centrados en el usuario para el agua, el saneamiento y la higiene.

A menudo, incluso cuando se recogen datos sobre el agua, el saneamiento y la higiene, éstos no sirven de base para la toma de decisiones. Por lo tanto, la transformación prometida por las inversiones en los programas nacionales de vigilancia del sector -mediante una planificación, presupuestación y prestación de servicios más informadas por las pruebas- no se materializa. WaterAid ha trabajado con el Instituto de Desarrollo de Ultramar para examinar este problema mediante la investigación de la toma de decisiones basada en pruebas, combinando pruebas de economía política y ciencias del comportamiento con pruebas sobre el monitoreo del agua, el saneamiento y la higiene para elaborar una "guía de planificación del uso de datos". Esta guía proporciona una orientación paso a paso a los gobiernos y los asociados para el desarrollo con el fin de reforzar el enfoque en el uso de datos dentro del diseño de los programas de vigilancia del sector. Los siguientes recursos de este trabajo están disponibles en [WASH Matters](#) (en inglés, francés y portugués):

- **Policy brief:** El informe de política se basa en las ideas de la economía política y la ciencia del comportamiento para esbozar la forma en que los gobiernos y los asociados para el desarrollo pueden fortalecer el uso de los datos para lograr el acceso universal a los servicios WASH, y recomendaciones sobre la forma de hacerlo.
- **Guía de planificación del uso de datos:** Con el fin de ayudar a los interesados a lograr una comprensión más crítica de las cuestiones que afectan al uso de los datos de vigilancia de los servicios WASH en su propio contexto específico, hemos elaborado la Guía de planificación del uso de datos. En la guía se ofrece una orientación paso a paso para ayudar a los gobiernos y los asociados para el desarrollo a aplicar los resultados de la investigación a los programas de vigilancia nuevos o existentes.
- **Informe de síntesis:** el informe incluye revisiones de la literatura sobre la toma de decisiones basadas en la evidencia de la economía política y la ciencia del comportamiento, y una revisión de la literatura relevante

sobre el monitoreo de WASH. Elabora un marco para analizar el uso de los datos y lo aplica a estudios de casos de programas recientes de vigilancia sectorial en Nicaragua, Sierra Leona y Timor-Leste.

- **Blog:** las conclusiones de este proyecto de investigación se resumen en este [blog](#).

Portal de mWater

Nuevas características para apoyar a las empresas de servicios públicos, la gestión de activos y la mejora de la analítica de datos: mWater sigue mejorando su plataforma y su capacidad de análisis de datos con algunas nuevas características importantes:

- [Capacidad de mapear](#) los componentes de los activos de los sistemas de agua y redes de tuberías para apoyar con la gestión de activos.
- [Capacidad de importar archivos](#) de forma que el conjunto de datos existentes, como el riesgo de inundaciones o el potencial de las aguas subterráneas, pueda ser cartografiado junto con los datos recogidos en mWater.
- Alguna documentación de las empresas de servicios públicos de USAID en Haití trabajan en la gestión de los servicios públicos y otros sistemas de tuberías [aquí](#) y [aquí](#).

Los datos del SIG de mWater experimentan una absorción gradual en Malawi: Entre 2017 y 2019, el Gobierno de Malawi, con el apoyo financiero del Gobierno escocés y un consorcio de organizaciones escocesas y malawianas, emprendió la ambiciosa tarea de cartografiar todos los puntos de agua de Malawi como parte del *Climate Justice Fund: Water Futures Programme* (o CJF). Aunque se trataba de un esfuerzo ambicioso, no era necesariamente novedoso. Malawi ha intentado cartografiar los sistemas de suministro de agua en todo el país en varias ocasiones, desde los esfuerzos nacionales realizados en el pasado por el UNICEF y WaterAid hasta los esfuerzos localizados de organizaciones como Water For People y Fishermen's Rest. Pero el reto que experimentaron todos estos esfuerzos pasados fue que las pruebas de la difusión de los datos en uso seguían siendo difíciles de encontrar y, en muchos casos, inexistentes, a menos que fueran impulsadas por la organización que promovía su tecnología de vigilancia. ¿Sufriría el mismo destino este nuevo esfuerzo apoyado por Escocia, que utilizaba mWater como plataforma de recolección de datos?

Actualmente el equipo del CJF que está detrás del mapeo de los puntos de agua ha estado trabajando dentro de los sistemas del gobierno de Malawi para catalizar la toma de decisiones basada en los datos sin un plan de cómo se podría lograr tal objetivo. Y como era de esperar, el proceso ha sido lento, pero hay un pequeño rayo de esperanza. Con el examen conjunto del sector WASH que se realizará en febrero del próximo año, el equipo del CJF ha experimentado un aumento en las solicitudes de datos WASH a medida, y cinco funcionarios del sector del agua han solicitado información analítica para aportarla al Plan de Desarrollo de los distritos electorales, un documento político que informa sobre las asignaciones de fondos de desarrollo dentro de un distrito en función de los límites de los distritos electorales. Utilizando como inspiración una plantilla de informes del gobierno, el equipo del CJF desarrolló consolas de informes personalizadas en mAgua que respondieron directamente a la solicitud; [aquí](#) se presenta una muestra de los datos compartidos con el oficial de aguas.

El equipo del CJF se está acercando a otros distritos para compartir los datos de sus distritos antes del Examen Sectorial Conjunto con la esperanza de que esto, aunque es demasiado pronto para decirlo, sea el detonante necesario para hacer realidad ese objetivo, a menudo difícil de alcanzar, de la toma de decisiones basada en datos en el suministro de agua en las zonas rurales de Malawi.

Programa Conjunto de Vigilancia (Joint Monitoring Programme – JMP)

- **WASH en los Centros de Salud:** Las actualizaciones del conjunto de datos mundiales sobre WASH en los centros de salud están disponibles [aquí](#) y el informe [Global progress report on wash in HCFs](#) se presentó el 14 de diciembre.
- En colaboración con el Nature Partner Journal Clean Water, el equipo del JMP ha lanzado una colección de artículos de investigación sobre la supervisión de la calidad del agua potable para los Objetivos de Desarrollo Sostenible. La colección reúne una selección de investigaciones recientes de las revistas Nature sobre la evaluación de la exposición, los factores de riesgo y el análisis del impacto en la salud, así como nuevos enfoques de las pruebas, e incluye varios artículos y un editorial de los coautores de UNICEF. La colección incluye este editorial, la calidad del agua potable y los ODS.

NOTICIAS DE PROGRAMA

REACH Improving water security for the poor

REACH: Improving water security for the poor

Directores de programa: Dr. Rob Hope, Dra. Katrina Charles (Universidad de Oxford). Gerente de Comunicaciones: Alice Chautard

REACH: Mejorar la seguridad del agua para los pobres, financiado por el [DFID](#), es un siete-años (2015-2022) programa mundial de investigación para mejorar la seguridad del agua para millones de personas pobres en Asia y África.

Nueva fase del programa REACH aprobada por el FCDO, extensión hasta 2024

La nueva financiación del *Foreign, Commonwealth & Development Office* (FCDO) [apoyará a REACH para mejorar la seguridad del agua para 10 millones de personas en África y Asia](#). La subvención del FCDO se extenderá hasta 2024 y aumentará hasta 22,5 millones de libras esterlinas, para apoyar que REACH mejore la seguridad del agua mediante la entrega de ciencia de primera clase para transformar la política y la práctica.

Lanzamiento de la nueva Estrategia Mundial de REACH.

La [estrategia mundial de investigación e impacto de REACH](#) reconoce nuestros progresos hasta la fecha y proporciona una hoja de ruta para mejorar la seguridad del agua para 10 millones de personas para 2024. Se elaboró en colaboración con nuestros asociados y se basa en nuestras investigaciones hasta la fecha, destacando cuatro temas prioritarios: la resistencia al clima, las instituciones, la calidad del agua y las desigualdades.

Lanzamiento de la traducción inglés-bangla del caso del Tribunal Superior de Derechos del Río de Bangladesh

En febrero, el Tribunal Superior de Bangladesh concedió a todos los ríos la personería jurídica, declarando que todos los ríos de Bangladesh tienen protección jurídica. El 11 de noviembre, Rebecca Peters organizó un evento en línea para lanzar la traducción inglés-bangla del caso. El evento, presidido por Rebecca Peters, contó con la participación del Alto Comisionado de Bangladesh en el Reino Unido, el Tribunal Superior de Bangladesh y el Profesor Rob Hope, [entre otros](#). La traducción bilingüe del caso apareció en dos artículos de prensa del Daily Star ([Celebrating the bi-lingual translation of the HCD verdict on rivers](#) y [Protecting Rights of Rivers: Turning intention into action](#)).

Dos oportunidades de consultoría

La RWSN se ha asociado con la Universidad de Oxford en el marco del programa REACH para administrar un diagnóstico global de los proveedores de servicios de agua en las zonas rurales. El objetivo de la tarea es proporcionar una evaluación de la escala y el rendimiento de los proveedores de servicios de agua en las zonas rurales, a fin de fundamentar una estrategia para desarrollar una financiación basada en los resultados para 100 millones de personas para 2030. La tarea está vinculada a las conclusiones del consorcio Uptime en lo que respecta a la demostración de la financiación basada en los resultados y las vías de financiación sostenible para cumplir progresivamente los objetivos en materia de agua administrada en condiciones de seguridad. Las dos oportunidades de consultoría son para un Investigador - [Global Diagnostic on Rural Water Services](#) y para un Experto en [Rural Water Marketing Intelligence](#). Fecha límite para la presentación de solicitudes: **8 de enero de 2021**. Pueden enviar sus preguntas a ruralwater@skat.ch. No duden en compartir ampliamente estas oportunidades en sus redes.

Artículos publicados: (en inglés)

- [A framework for monitoring the safety of water services: from measurements to security](#). Charles, K., Nowicki, S., and Bartram, J. (2020). *Npj Clean Water*, 3 (36).
- [Addressing women's needs in water access for economic use: the case of Wukro town, Ethiopia](#). Zerihun, Z., Tafere, K., Zegeye, L. (2020). *Waterlines*, 39: 02-115
- [Contrasting development trajectories for coastal Bangladesh to the end of century](#). Lázár, A.N., Nicholls, R.J., Hall, J.W. et al. (2020). *Regional Environmental Change* 20, 93
- [Empowerment in water, sanitation and hygiene index](#). Dickin, S., Bisung, E., Nansi, J., Charles, K. (2021). *World Development*, 137 (105158).
- [Hydrogeochemistry of a strategic alluvial aquifer system in a semi-arid setting and its implications for potable urban water supply: The Lodwar Alluvial Aquifer System \(LAAS\)](#). Tanui, F., Olago, D., Dulo, S., Ouma, G., and Kuria, Z. (2020). *Groundwater for development*, 11.
- [Large-scale survey of seasonal drinking water quality in Malawi using in situ tryptophan-like fluorescence and conventional water quality indicators](#). Ward, J.S.T., Lapworth, D.J., Read, D.S., Pedley, S., Banda, S.T., Monjerezi, M., Gwengweya, G., and MacDonals, A. (2020). *Science of the Total Environment*, 744.
- [Potential predictability of the Ethiopian summer rains: Understanding local variations and their implications for water management decisions](#). Taye, M.T., Dyer, E., Charles, K., Hiron, L. C. (2020). *Science of the Total Environment*, In Press, corrected proofs.
- [Risky responsibilities for rural drinking water institutions: The case of unregulated self-supply in Bangladesh](#). Fischer, A., Hope, R., Manandhar, A., Hoque, S., Foster, T., Hakim, A., Islam, M. S., Bradley, D. (2020). *Global Environmental Change*, 65 (102152).
- [The effects of changing land use and flood hazard on poverty in coastal Bangladesh](#). Adnan, M.S.G., Abdullah, A.Y.M., Dewan, A., Hall, J.W. (2020) *Land Use Policy*, 99.
- [Tryptophan-like fluorescence as a high-level screening tool for detecting microbial contamination in drinking water](#). Ward, J.S.T., Lapworth, D.J., Read, D.S., Pedley, S., Banda, S.T., Monjerezi, M., Gwengweya, G., and MacDonals, A. (2021). *Science of the Total Environment*, 750.
- [Women's vulnerability to climate-related risks to household water security in Centre-East, Burkina Faso](#). Dickin, S., Segnestam, L. & Dakouré, M., S. (2020): *Climate and Development*, DOI: 10.1080/17565529.2020.1790335
- [Young Women and Feminised Work: Complicating Narratives of Empowerment through Entrepreneurship with the Stories of Coffeehouse Owners in Wukro, Ethiopia](#). Johnson, Z. (2020). *Gender and Research. Gender a výzkum / Gender and Research* 21 (1): 64–88.

Informes políticos:

- [Extreme rainfall and the Turkwel Gorge Dam in Kenya: Understanding risks and management priorities](#), Dr Callum Munday, Dr Ellen Dyer, Prof Rob Hope, Prof Daniel Olago, Dr Feyera Hirpa
- [Redistributing risk management responsibilities to achieve the Sustainable Development Goal \(SDG\) for safely-managed drinking water in rural Bangladesh](#), Dr. Alex Fischer, Professor Rob Hope, Dr. Sonia Hoque, Mr. Adnan Hakim and Mr. Md. Monirul Alam

Blogs:

- [Extreme rainfall and management of the Turkwel Gorge Dam in Kenya](#), Dr Callum Munday, Dr Ellen Dyer, Prof Rob Hope, Prof Daniel Olago, Dr Feyera Hirpa
- [Regulating rural drinking water services to manage risks and deliver safe water in Bangladesh](#), Dr Alex Fischer and Prof Rob Hope
- [Towards more equitable water in Wukro, Ethiopia: why this matters for small water-intensive businesses](#), Dr. Zenawi Zerihun, Dr. Kelemewerk Tafere, and Leake Zegeye
- [Making the invisible visible: Measuring empowerment in the WASH sector](#), Dr Sarah Dickin
- [Gender and WASH in Emergency: What happens when a super cyclone hits at the height of a pandemic?](#) Prof Mahbuba Nasreen
- [Can Social capital quench thirst? Evidence from rural Kenya](#). Salome A. Bukachi, Dalmas O. Omia, Mercy M. Musyoka, Faith M. Wambua, Mariah P. Ngutu, and Marina Korzenevica

EVENTOS PRÓXIMOS

Marquen sus calendarios:

- **Octava Semana del Agua en África:** Seguridad del agua para el desarrollo y la salud humana, del 08-12 de febrero, Windhoek (Namibia). Para más información, consulte [esta página](#).
- **Conferencia sobre la seguridad del agua y el cambio climático (WSCC), 01-03 de marzo,** Hanoi, Vietnam. Más información [aquí](#) [Evento virtual].

OPORTUNIDADES DE FORMACIÓN / DESARROLLO PROFESIONAL

- **Curso en línea - Cambio sistemático de comportamiento en proyectos de desarrollo. 23-26 de febrero.** El curso de Eawag permitirá a los participantes planificar, diseñar y evaluar campañas sistemáticas de cambio de comportamiento basadas en el enfoque RANAS. Los participantes aprenderán a realizar una encuesta cuantitativa que mide los factores de comportamiento pertinentes, a identificar las técnicas de cambio de comportamiento necesarias y a verificar su eficacia. Más información [aquí](#).
- **Serie de webinarios: Creación de capacidad y aprendizaje sobre sistemas de agua alimentados por energía solar:** Una serie de cuatro partes "[Capacity Building and Learning on Solar Powered Water Systems](#)" está organizada conjuntamente por el proyecto de la Iniciativa Mundial sobre Energía Solar y Agua con la financiación de la Oficina de Asistencia Humanitaria y Energética de la USAID. Esta serie se centrará en los sistemas de abastecimiento de agua alimentados con energía solar para crear conciencia y fomentar la capacidad técnica de los agentes humanitarios del sector del agua, el saneamiento y la higiene y otras organizaciones de desarrollo.
- El 7 de enero, el Water Trust organizará un webinar sobre su enfoque de los grupos de ahorro de agua, saneamiento e higiene en las aldeas de Uganda: El webinar proporcionará una actualización sobre más de 600 grupos capacitados hasta la fecha y el impacto de COVID-19 en los grupos de ahorro de las zonas rurales de Uganda, e introducirá un nuevo sistema de vigilancia móvil y materiales de capacitación ilustrados. Más información [aquí](#).

JÓVENES PROFESIONALES

Únase a nuestra creciente comunidad de Jóvenes Profesionales de Aguas Rurales!

El Programa de Mentoría de la RWSN patrocinado por World Vision y la COSUDE.

Le animamos a ponerse en contacto con sus colegas que son jóvenes profesionales para ayudar a dar forma a la próxima generación de RWSN! **Cualquier persona, entre los 18 y 35 años de edad, y interesada en el agua puede unirse a la comunidad de Jóvenes Profesionales de la RWSN.** Regístrese [aquí](#).

También puedes seguirnos en [Facebook](#) o [Twitter](#).

OPORTUNIDADES PARA JÓVENES PROFESIONALES

- El **Premio Keeling Curve 2021** está buscando proyectos con experiencia demostrada en sacar los gases de efecto invernadero de la atmósfera. El premio se desarrolla en cinco categorías, cada una de ellas dirigida a un sector específico de la innovación climática, y se otorgan 25'000 dólares a dos proyectos en cada categoría. Más información disponible [aquí](#). Fecha límite para la presentación de solicitudes: 10 de febrero de 2021.
- **Tomar posesión del blog de la RWSN:** RWSN invita a los jóvenes profesionales a hacer oír su voz y compartir sus ideas contribuyendo al blog de la RWSN sobre cualquier tema relacionado con los servicios de agua rural. Esta podría ser una oportunidad para compartir su investigación o su trabajo. Echa un vistazo al blog de la RWSN [aquí](#) y descubre más sobre el proceso [aquí](#). Consulte [aquí](#) el último blog de Byamukama Arinaitwe, un joven profesional inscrito como alumno en el Programa de Mentoría de la RWSN.

- **Empleos para jóvenes profesionales:** como siempre, por favor visite el excelente sitio web de [Josh's Water Jobs](#), que incluye vacantes para jóvenes profesionales. Para aquellos que están en LinkedIn, el grupo [Career Talk](#) es también una buena fuente de información.

OPORTUNIDADES DE FORMACIÓN / DESARROLLO PROFESIONAL

Nota: la financiación de las becas de doctorado puede estar restringida - por favor, compruebe cuidadosamente cada anuncio enlazado.

- Programas de doctorado: Josh's Water Jobs ha publicado una lista de más de 60 becas de doctorado relacionadas con el agua, con **fechas límite a principios de 2021**. Ver [aquí](#) para todos los detalles.
- La Semana Mundial del Agua 2021 (23-27 de agosto) se celebrará en línea bajo el tema *Construir la Resistencia más rápido*. La convocatoria está abierta hasta el 24 de enero. Más información [aquí](#).

COUNTRY-LEVEL NETWORKING OPPORTUNITIES FOR YOUNG PROFESSIONALS

RWSN tiene actualmente varios grupos en línea para jóvenes profesionales:

- Una [comunidad mundial](#) en línea dedicada específicamente a los jóvenes profesionales menores de 35 años, para fomentar su desarrollo profesional en el sector del agua en zonas rurales (+600 miembros).
- Varias comunidades en línea nacionales gestionadas por voluntarios y (antiguos y actuales) mentores/alumnos del Programa de Mentoría de la RWSN para los siguientes países:

- [Cameroon](#)
- [Ghana](#)
- [Malawi](#)
- [DRC/ Congo](#)
- [Ethiopia](#)
- [Kenya](#)
- [Nigeria](#)
- [Zambia](#)

Algunas de estas comunidades en línea han migrado a otras plataformas (WhatsApp, Telegram); si está interesado, no dude en unirse a la comunidad correspondiente. Además, RWSN se ha asociado con la Asociación Internacional del Agua ([International Water Association](#) o IWA) para ofrecer más oportunidades a los jóvenes profesionales para establecer contactos e intercambios a nivel nacional. La [comunidad de Jóvenes Profesionales del Agua \(YWP\)](#) de la IWA tiene como objetivo capacitar a los jóvenes profesionales para que contribuyan a un mundo más inteligente en el que se respecta al agua. Los "requisitos" específicos para que los Jóvenes Profesionales del Agua se unan a los capítulos de los países dependen de cada capítulo, pero en su mayoría aceptan a jóvenes profesionales del agua menores de 35 años aunque no sean miembros de la IWA. Los capítulos de la IWA para jóvenes profesionales del agua incluyen:

- Bulgaria
- [Canada](#)
- China
- [Democratic Republic of the Congo](#)
- Czech Republic
- [Cyprus](#)
- [Denmark](#)
- [Ghana](#)
- [Japan](#)
- [Nigeria](#)
- Philippines
- [Poland](#)
- Serbia
- [South Africa](#)
- [Spain](#)

¿No ves tu país? IWA también trabaja con muchos otros capítulos afiliados de YWP en todo el mundo. Para más información sobre los capítulos de los YWP, incluyendo la posibilidad de hacerse miembro de un capítulo YWP o simplemente para saber más sobre el trabajo de la IWA con los capítulos de los YWP, por favor, ponte en contacto con [Laura White](#), Leadership Engagement Officer.

Por favor, tened en cuenta que también podéis apuntaros a IWA Connect, la plataforma de la IWA para los profesionales del agua (<https://iwa-connect.org/subscribe/>). En este caso, sólo tendrás acceso limitado al contenido de IWA Connect y no podrás unirme al Grupo de Jóvenes Profesionales del Agua o a los Grupos de Especialistas de IWA, pero sí podrás unirme a los Grupos de Capítulos de YWP siempre que ser miembro de IWA no sea un requisito de ese capítulo. Para tener acceso completo a los grupos de IWA Connect y otros beneficios exclusivos, puedes hacerte miembro de IWA (<https://iwa-connect.org/subscribe/>) y obtener un 20% de descuento en tu nueva membresía usando el código de descuento NEW20MEMBER.

QUÉ HAY DE NUEVO EN EL AGUA RURAL

INFORMES

- [Integrating Water Quality Testing into Household Surveys](#), *Joint Monitoring Programme*, octubre de 2020. En muchos países de ingresos bajos y medianos, los datos que existen sobre la calidad del agua procedentes de las autoridades reguladoras son limitados, especialmente en el caso de las zonas rurales y las poblaciones que utilizan suministros no tubulares. Para complementar los datos de las autoridades reguladoras, un número cada vez mayor de países de ingresos bajos y medianos están reuniendo datos representativos a nivel nacional o subnacional sobre la calidad del agua potable mediante encuestas domiciliarias sobre múltiples temas.
- [Water for the World Implementation Research Agenda](#), *USAID*, diciembre de 2020. Después de emprender un proceso amplio y consultivo para identificar y priorizar las lacunas de pruebas relacionadas con sus enfoques de programación en materia de agua, saneamiento e higiene, la USAID está lanzando el primer Programa de Investigación sobre el Agua para la Implementación Mundial para coordinar, integrar e inspirar la investigación y el aprendizaje en el sector WASH.

DIRECTRICES PRÁCTICAS, NOTAS INFORMATIVAS Y INSTRUMENTOS

- [WASH Accountability in Fragile Contexts](#), es el quinto documento de una serie que se ha elaborado conjuntamente en el marco de la asociación entre *el UNICEF, el PNUD y SIWI* para la rendición de cuentas sobre la sostenibilidad. Tiene por objeto ofrecer un marco para que los profesionales del sector WASH y los asociados gubernamentales analicen y mejoren sus intervenciones en contextos frágiles.
- [COVID Financial Impact Assessment Tool for Water and Sanitation Providers User Guide](#), *Banco Mundial*, noviembre de 2020. En respuesta a las nuevas exigencias que el COVID ha planteado a los proveedores de agua y saneamiento en los mercados emergentes, la *Water Global Practice* del Banco Mundial, con el apoyo de la Asociación Mundial para la Seguridad del Agua y el Saneamiento, ha desarrollado una herramienta de planificación financiera para ayudar a dichos proveedores a cuantificar el impacto financiero en sus operaciones y a presentar justificaciones basadas en pruebas para obtener financiación adicional como respuesta a la pandemia para mantener y ampliar los recursos hídricos durante este período crítico, independientemente de la fuente de esa financiación adicional.
- [Capacity Development in the WASH Sector of Ethiopia](#), *Millennium Water Alliance*, Oct 2020.
- [The Handwashing Handbook](#), *Global Handwashing Partnership*, Oct 2020. En el manual se presentan las mejores prácticas y los nuevos conceptos para mejorar la aceptación del lavado de manos.
- [Redistributing risk management responsibilities to achieve the Sustainable Development Goal for safely-managed drinking water in rural Bangladesh](#), Dr. Alex Fischer, Professor Rob Hope, Dr. Sonia Hoque, Mr. Adnan Hakim and Mr. Md. Monirul Alam (*University of Oxford, UNICEF*), Nov 2020.
- [Review of the WASH Bottleneck Analysis Tool \(BAT\): Improving the WASH BAT as a tool for planning and partnering for sustainability](#), *UNICEF*, 2020. Nueva York. Autores: Henning Göransson Sandberg, Ricard Gine, Antoine Delepiere, Alejandro Jimenez, Guy Hutton. Este informe ofrece un análisis general de los productos y resultados de la BAT en materia de agua y saneamiento, así como recomendaciones para mejorarla. La WASH-BAT ayuda a formular planes de acción con costos y prioridades para eliminar los cuellos de botella que limitan el sector WASH y obstaculizan la prestación de servicios WASH sostenibles. La herramienta está diseñada para que los gobiernos dirijan el proceso, guiados por moderadores y facilitadores capacitados, para alcanzar un amplio consenso sobre los principales financiamientos.

INVESTIGACIÓN RECIENTE

ACCESO LIBRE

- **Applying WASH systems approaches in fragile contexts: A discussion paper.** Tillett, W. Trevor, J, Schillinger, J & DeArme, D (2020). En este documento se examinan los silos entre la programación y la financiación de los programas WASH humanitarios y de desarrollo, los problemas conexos en cuanto a la transición del socorro al desarrollo a largo plazo, y se examinan las formas de superar esos silos. Acceda al documento de debate [aquí](#). Ideas y comentarios sobre este documento se pueden enviar a w.tillett@aguaconsult.co.uk.
- **Assessing water service performances in rural sub-Saharan Africa environment: The cases studies of two councils of the southern and eastern regions of the Republic of Cameroon (Central Africa).** Victor Dang Mvongo, Célestin Defo; *Journal of Water, Sanitation and Hygiene for Development* washdev2020164. doi: <https://doi.org/10.2166/washdev.2020.164>
- **Does self-reported water collection time differ from observed water collection time? Evidence from the Upper West Region of Ghana.** Alfred Dongzagla, Abraham Marshall Nunbogu, Nicholas Fielmua; *Journal of Water, Sanitation and Hygiene for Development* 1 Junio 2020; 10 (2): 357–365. doi: <https://doi.org/10.2166/washdev.2020.058>
- **Flesh and bones: Working with the grain to improve community management of water.** Whaley, L., Cleaver, F., & Mwachunga, E. (2020). *World Development*, 105286. Aunque reconocen el potencial de trabajar con el grano, los investigadores también reconocen los considerables desafíos de hacer operativo este enfoque sin reducirlo a otra lista o caja de herramientas estandarizada. En un intento por reconciliar esta tensión, se identifican puntos de entrada prácticos y se formulan los requisitos para un enfoque más informado, reflexivo y eficaz desde el punto de vista social para trabajar con el grano. Disponible [aquí](#).
- **Going to scale with rural water supply: a reflection on experiences from sustaining community managed piped water schemes in rural Zimbabwe.** L. Dhoba; *Journal of Water, Sanitation and Hygiene for Development* 1 Septiembre 2020; 10 (3): 527–538. doi: <https://doi.org/10.2166/washdev.2020.081>
- **Household-Reported Availability of Drinking Water in Africa: A Systematic Review.** Thomas, Mair LH, et al. *Water*, 2020, vol. 12, no 9, p. 2603. Pocas encuestas de hogares han evaluado históricamente la continuidad del agua y su disponibilidad per cápita, ya que ambas plantean problemas de medición. El presente documento tiene por objeto examinar los métodos utilizados para medir la disponibilidad y sintetizar las pruebas sobre la disponibilidad de agua doméstica en África mediante un examen sistemático de la bibliografía de 2000 a 2019. Disponible [aquí](#).
- **Influence of multiple uses of water on the sustainability of communally-managed rural water supply systems in Zimbabwe,** Kathichu et al. *Journal of Water, Sanitation and Hygiene for Development* doi: <https://doi.org/10.2166/washdev.2020.173>
- **Integrating water-quality analysis in national household surveys: water and sanitation sector learnings of Ecuador.** Moreno, L., Pozo, M., Vancraeynest, K., Bain, R., Palacios, J. C., & Jácome, F. *npj Clean Water*, 2020, vol. 3, no 1, p. 1-11. El artículo describe las principales conclusiones del análisis ampliado realizado por el INEC, así como las oportunidades de presentar los resultados para la promoción del sector y la toma de decisiones. Disponible [aquí](#).
- **Is household water insecurity a link between water governance and well-being? A multi-site analysis.** Joshua D. Miller, Jaynie Vonk, Chad Staddon, Sera L. Young; *Journal of Water, Sanitation and Hygiene for Development* 1 Junio 2020; 10 (2): 320–334. doi: <https://doi.org/10.2166/washdev.2020.165>
- **Rainwater harvesting and primary uses among rural communities in Ghana.** Seth Owusu, Rachel Asante; *Journal of Water, Sanitation and Hygiene for Development* 1 Septiembre 2020; 10 (3): 502–511. doi: <https://doi.org/10.2166/washdev.2020.059>
- **Risky responsibilities for rural drinking water institutions: The case of unregulated self-supply in Bangladesh.** Adnan Hakimd et al (co-authors). *Global Environmental Change* Volume 65, November 2020, 102152. Disponible [aquí](#).
- **Sources of and Solutions to Toxic Metal and Metalloid Contamination in Small Rural Drinking Water Systems: A Rapid Review.** Tracy, J.W.; Guo, A.; Liang, K.; Bartram, J.; Fisher, M. Sources of and Solutions to Toxic Metal and Metalloid Contamination in Small Rural Drinking Water Systems: A Rapid Review. *Int. J. Environ. Res. Public Health* 2020, 17, 7076. El examen constituye un marco útil de planificación y gestión para prevenir y mitigar la exposición a metales y metaloides tóxicos en el agua potable sobre la base de las características del abastecimiento de agua, las fuentes de contaminación identificadas y otras variables específicas del contexto. Disponible [aquí](#).

RWSN EN LÍNEA

RWSN en números

La membresía de RWSN ha llegado a **13'287 personas de 168 países**; nuestra membresía de [grupo de LinkedIn](#) es de 6'252. A principios de 2012, contábamos con unos 1.500 miembros de la RWSN, así que gracias a todos por su continuo apoyo y compromiso para mejorar los servicios de suministro de agua en las zonas rurales.

INFORMACIÓN DE MEMBRESÍA DE LA RWSN

Participe en los debates

Nuestra amplia red en línea significa que cada vez más de ustedes están compartiendo fantásticas ideas y experiencias - por favor, ¡sigan así! Aquí están las principales comunidades de discusión: [Autoabastecimiento](#); [No Dejar a Nadie Atrás](#); [Desarrollo Sostenible de Aguas Subterráneas](#); [Mapeo y Monitoreo](#); y [Servicios Sostenibles](#).

Otras comunidades de interés incluyen: [Sistemas complejos y suministro de agua en zonas rurales](#); [Recolección de agua de lluvia](#); [Jóvenes Profesionales](#); [E-discusiones](#)

¿No encuentra la comunidad en línea que le interesa? Si su organización desea crear una comunidad en línea relacionada con el agua rural y puede comprometerse a manejarla durante los próximos 3 años, póngase en contacto con nosotros - nos encantaría saber de usted.

Gracias a todos los que han dedicado su tiempo, entusiasmo y conocimiento.

Membresía y suscripción

Afiliarse a RWSN es libre, todo lo que tiene que hacer es registrarse en [Dgroups](#).

Las organizaciones también pueden hacerse miembros de la RWSN. Más información en el sitio [web](#).

No hay cuotas de suscripción.

Desabonarse

Si no desea seguir recibiendo este boletín, por favor háganoslo saber enviando un correo electrónico a ruralwater@skat.ch o a leave.RWSN@dgroups.org con el encabezado "desabonarse".

Agradecimientos

El Boletín de la RWSN es compilado por la Secretaría de la RWSN (albergada por la Fundación Skat) con el apoyo financiero de la Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación. En 2020, RWSN ha recibido apoyo financiero de la Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación, Skat Consulting Ltd., UNICEF, WaterAid, UPGro (DFID/NERC/ESRC) y REACH (DFID/Oxford University), Zurich Drink and Donate, World Vision, WSSCC (UNOPS) y nuestros patrocinadores webinarios. También agradecemos las generosas contribuciones en especie de Aguaconsult IRC, UNICEF, WaterAid, Water Mission, Simavi, el Banco Mundial, AfDB, la Universidad de Carolina del Norte, Water Youth Network, y todos los que han contribuido a las actividades de creación de redes e intercambio de conocimientos de la RWSN.